

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 338

Volume 45

14 December 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 2217/2002 of 13 December 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1
- Commission Regulation (EC) No 2218/2002 of 13 December 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 110th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97 3
- Commission Regulation (EC) No 2219/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum purchasing price for butter for the 63rd invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999 5
- Commission Regulation (EC) No 2220/2002 of 13 December 2002 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 29th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999 6
- Commission Regulation (EC) No 2221/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 282nd special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2222/2002 of 13 December 2002 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for 2003 for manioc originating in Thailand** 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2223/2002 of 13 December 2002 prohibiting fishing for haddock by vessels flying the flag of France** 13
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2224/2002 of 13 December 2002 derogating from Regulation (EC) No 1623/2000 laying down detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 1493/1999 on the common organisation of the market in wine with regard to market mechanisms** 14

★ Commission Regulation (EC) No 2225/2002 of 13 December 2002 amending Regulation (EC) No 21/2002 establishing the supply balances and Community aid for the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001 as regards the sugar sector for Madeira and the rice sector for the Canary Islands	15
Commission Regulation (EC) No 2226/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum subsidy on exports of husked long grain rice B to Réunion pursuant to the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1895/2002	18
Commission Regulation (EC) No 2227/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum export refund on wholly milled round grain rice to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1896/2002	19
Commission Regulation (EC) No 2228/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum export refund on wholly milled round grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002	20
Commission Regulation (EC) No 2229/2002 of 13 December 2002 fixing the maximum export refund on wholly milled long grain B rice to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002	21
Commission Regulation (EC) No 2230/2002 of 13 December 2002 on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector	22
Commission Regulation (EC) No 2231/2002 of 13 December 2002 fixing the import duties in the cereals sector	23
Commission Regulation (EC) No 2232/2002 of 13 December 2002 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	26
Commission Regulation (EC) No 2233/2002 of 13 December 2002 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals	28
★ Commission Regulation (EC) No 2234/2002 of 13 December 2002 laying down the revised production estimate for unginned cotton for the 2002/2003 marketing year and the resulting new provisional reduction in the guide price	30

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2002/977/EC:

★ Decision No 5/2002 of the Association Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part of 11 October 2002 on delegation of the management of the Protocol on conformity assessment and acceptance of industrial products	32
--	----

Commission

2002/978/EC:

★ Commission Decision of 10 December 2002 on the eligibility of expenditure on a number of operations to be incurred by certain Member States in 2002 in implementing the control, inspection and surveillance systems applicable to the common fisheries policy (notified under document number C(2002) 4883)	33
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2217/2002
of 13 December 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	66,5
	204	68,4
	999	67,5
0707 00 05	052	78,7
	204	88,4
	220	155,5
	628	237,0
	999	139,9
0709 10 00	220	195,0
	999	195,0
0709 90 70	052	63,1
	204	122,9
	999	93,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	41,8
	204	59,5
	220	46,6
	999	49,3
0805 20 10	052	68,5
	204	72,7
	999	70,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,8
	999	62,8
0805 50 10	052	67,2
	600	72,9
	999	70,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	30,4
	400	80,0
	404	92,6
	720	91,3
	800	165,8
	999	92,0
0808 20 50	400	117,2
	720	46,1
	999	81,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2218/2002
of 13 December 2002**

fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 110th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/2000 ⁽⁴⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further stipulated that the price

or aid may vary according to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices and the maximum aid and processing securities applying for the 110th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 76, 25.3.2000, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 110th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Maximum aid	Butter ≥ 82 %		85	81	85	81
	Butter < 82 %		83	79	—	79
	Concentrated butter		105	101	105	101
	Cream		—	—	36	34
Processing security	Butter		94	—	94	—
	Concentrated butter		116	—	116	—
	Cream		—	—	40	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2219/2002
of 13 December 2002**

**fixing the maximum purchasing price for butter for the 63rd invitation to tender carried out under
the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1614/2001 ⁽⁴⁾, provides that, in the light of the tenders received for each invitation to tender, a maximum buying-in price is to be fixed in relation to the intervention price applicable and that it may also be decided not to proceed with the invitation to tender.

- (2) As a result of the tenders received, the maximum buying-in price should be fixed as set out below.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 63rd invitation to tender issued under Regulation (EC) No 2771/1999, for which tenders had to be submitted not later than 10 December 2002, the maximum buying-in price is fixed at 295,38 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 333, 24.12.1999, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 8.8.2001, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2220/2002
of 13 December 2002**

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 29th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 26 of Commission Regulation (EC) No 2799/1999 of 17 December 1999 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the grant of aid for skimmed milk and skimmed-milk powder intended for animal feed and the sale of such skimmed-milk powder ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1932/2002 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them.
- (2) According to Article 30 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award. The amount of the processing security shall also be fixed

taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum selling price.

- (3) In the light of the tenders received, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 29th individual invitation to tender pursuant to Regulation (EC) No 2799/1999, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 December 2002, the minimum selling price and the processing security are fixed as follows:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| — minimum selling price: | EUR 201,52/100 kg, |
| — processing security: | EUR 52,00/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 340, 31.12.1999, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 295, 30.10.2002, p. 8.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2221/2002
of 13 December 2002**

**fixing the maximum aid for concentrated butter for the 282nd special invitation to tender opened
under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 124/1999 ⁽⁴⁾, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter; Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; the end-use security must be fixed accordingly.

- (2) In the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 282nd special invitation to tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90, the maximum aid and the amount of the end-use security shall be as follows:

- | | |
|---------------------|-----------------|
| — maximum aid: | EUR 105/100 kg, |
| — end-use security: | EUR 116/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 45, 21.2.1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 16, 21.1.1999, p. 19.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2222/2002
of 13 December 2002**

**opening and providing for the administration of a Community tariff quota for 2003 for manioc
originating in Thailand**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in Schedule CXL drawn up in the wake of the conclusion of the GATT XXIV.6 negotiations ⁽¹⁾, and in particular Article 1(1) thereof,

Whereas:

- (1) During the World Trade Organisation multilateral trade negotiations, the Community undertook to open a tariff quota restricted to 21 million tonnes of products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 originating in Thailand per four-year period, with customs duty reduced to 6 %. This quota must be opened and administered by the Commission.
- (2) It is necessary to keep an administration system which ensures that only products originating in Thailand may be imported under the quota. The issue of an import licence should therefore continue to be subject to the presentation of an export certificate issued by the Thai authorities, a specimen of which has been notified to the Commission.
- (3) Since imports to the Community market of the products concerned have traditionally been administered on the basis of a calendar year, this system should be retained. A quota must therefore be opened for 2003.
- (4) The import of products covered by CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 is subject to the presentation of an import licence in accordance with Commission Regulation (EC) No 1291/2000 of 9 June 2000 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 2299/2001 ⁽³⁾, and with Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1322/2002 ⁽⁵⁾.
- (5) In the light of past experience and taking into account that the Community concession provides for an overall quantity for four years with an annual maximum of 5 500 000 tonnes, it is advisable to maintain measures

which, under certain conditions, either facilitate the release for free circulation of quantities of products exceeding those given in the import licences, or allow the difference between the figure given in the import licences and the smaller figure actually imported to be carried forward.

- (6) In order to ensure the correct application of the agreement, a system of strict and systematic controls is needed that take account of the information given on the Thai export certificates and the Thai authorities' procedures for issuing export certificates.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER I

OPENING OF THE QUOTA

Article 1

1. An import tariff quota for 5 500 000 tonnes of manioc falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 originating in Thailand is hereby opened for the period 1 January to 31 December 2003.

The customs duty applicable is hereby fixed at 6 % *ad valorem*.

The serial number of the quota shall be 09.4008.

2. The products referred to in paragraph 1 shall benefit from the arrangements provided for in this Regulation on condition that they are imported under import licences issued subject to the submission of a certificate for export to the European Community issued by the Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, hereinafter referred to as an 'export certificate'.

CHAPTER II

Export certificates

Article 2

1. There shall be one original and at least one copy of the export certificate, to be made out on a form of which a specimen is given in the Annex.

⁽¹⁾ OJ L 146, 20.6.1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 308, 27.11.2001, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 22.

The size of the form shall be approximately 210 × 297 millimetres. The original shall be made out on white paper having a printed yellow guilloche pattern background so as to reveal any falsification by mechanical or chemical means.

2. Export certificates shall be completed in English.

3. The original and copies of export certificates shall be completed in typescript or in handwriting. In the latter case, they must be completed in ink and in block capitals.

4. Each export certificate shall bear a pre-printed serial number; in the upper section it shall also bear a certificate number. The copies shall bear the same numbers as the original.

Article 3

1. Export certificates issued from 1 January to 31 December 2003 shall be valid for 120 days from the date of issue. The date of issue of the certificate shall be included in the period of validity of the certificate.

For the certificate to be valid, its different sections must be properly completed and duly authenticated in accordance with paragraph 2. In the 'shipped weight' section, the quantity must be written out in full and also given in figures.

2. The export certificate shall be duly authenticated when it indicates the date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the authorised person or persons.

CHAPTER III

IMPORT LICENCES

Article 4

Applications for an import licence for products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 originating in Thailand, drawn up in accordance with Regulations (EC) No 1291/2000 and (EC) No 1162/95, shall be submitted to the competent authorities in the Member States accompanied by the original of the export certificate.

The original of the export certificate shall be retained by the body which issues the import licence. However, where the application for an import licence relates to only a part of the quantity indicated on the export certificate, the issuing body shall indicate on the original the quantity for which it was used and, after affixing its stamp, shall return it to the party concerned.

Only the quantity indicated under 'shipped weight' on the export certificate shall be taken into consideration for the issue of the import licence.

Article 5

Where it is found that the quantities actually unloaded in a given consignment are greater than the total figuring on the import licence or licences issued for this consignment, the competent authorities who issued the import licence or licences concerned shall, at the request of the importer, communicate to the Commission by telex or fax, case by case and as soon as possible, the number or numbers of the Thai export certificates, the number or numbers of the import licences, the excess quantity concerned and the name of the cargo vessel.

The Commission shall contact the Thai authorities so that new export certificates may be drawn up.

Until the new certificates have been drawn up, the excess quantities may not be released for free circulation under this Regulation unless new import licences are presented for the quantities concerned.

New import licences shall be issued on the terms laid down in Article 10.

Article 6

As an exception to the third subparagraph of Article 5, where it is found that the quantities actually unloaded in the case of a given delivery do not exceed the quantities covered by the import licence or licences presented by more than 2 %, the competent authorities of the Member State of release for free circulation shall, at the importer's request, authorise the release for free circulation of the surplus quantities in return for payment of a customs duty with a ceiling of 6 % *ad valorem* and the lodging by the importer of a security of an amount equal to the difference between the duty laid down in the Common Customs Tariff and the duty paid.

The security shall be released upon presentation to the competent authorities of the Member State of release for free circulation of an additional import licence for the quantities concerned. The security referred to in Article 15(2) of Regulation (EC) No 1291/2000 or Article 8 of this Regulation shall not be required for additional licences.

Additional import licences shall be issued on the terms laid down in Article 10 and on presentation of one or more new export certificates issued by the Thai authorities.

Section 20 of additional import licences shall contain one of the following entries:

- Certificado complementario, apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2222/2002
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2222/2002, artikel 4 stk. 3
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2222/2002
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2222/2002

- Licence for additional quantity, Article 4(3) of Regulation (EC) No 2222/2002
- Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 2222/2002, article 4, paragraphe 3
- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2222/2002 articolo 4, paragrafo 3
- Aanvullend certificaat — artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2222/2002
- Certificado complementar, n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2222/2002
- Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 2222/2002 4 artiklan 3 kohta
- Kompletterande licens, artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2222/2002

Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeit for quantities for which an additional import licence is not presented within four months from the date of acceptance of the declaration of release for free circulation referred to in the first subparagraph. It shall be forfeit in particular for quantities for which No additional import licence has been issued under Article 10, first subparagraph.

After the competent authority has entered the quantity on the additional import licence and authenticated the entry, when the security provided for in the first subparagraph is released, the licence shall be returned to the issuing body as soon as possible.

Article 7

Applications for import licences under this Regulation may be submitted in all Member States and licences issued shall be valid throughout the Community.

The fourth indent of the first subparagraph of Article 5(1) of Regulation (EC) No 1291/2000 shall not apply to imports carried out under this Regulation.

Article 8

As an exception to Article 10 of Regulation (EC) No 1162/95, the security relating to the import licences provided for in this Regulation shall be EUR 5 per tonne.

Article 9

1. Section 8 of applications for import licences and the licences themselves shall be marked 'Thailand'.

2. Import licences shall contain:

(a) in section 24, one of the following entries:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2222/2002]
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2222/2002)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2222/2002)

- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2222/2002]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2222/2002)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2222/2002]
- Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2222/2002]
- Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2222/2002)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2222/2002]
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2222/2002)
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2222/2002)

(b) in section 20, the following information:

- (i) the name of the cargo vessel as given in the Thai export certificate,
- (ii) the number and date of the Thai export certificate.

3. The import licence shall be accepted in support of a declaration of release for free circulation only if it is shown, in particular by a copy of the bill of lading presented by the party concerned, that the products for which release for free circulation is requested have been transported to the Community by the vessel referred to in the import licence.

4. Subject to Article 6 of this Regulation, and as an exception to Article 8(4) of Regulation (EC) No 1291/2000, the quantity released for free circulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall be entered to that effect in section 19 of the said licence

Article 10

Import licences shall be issued on the fifth working day following the day on which the application is lodged, except where the Commission informs the competent authorities of the Member State by telex or fax that the conditions laid down in this Regulation have not been fulfilled.

At the request of the party concerned, and following communication of the Commission's agreement by telex or fax, the import licence may be issued within a shorter period.

Where the conditions governing the issue of the import licence have not been complied with, the Commission may, where necessary, and following consultation with the Thai authorities, adopt appropriate measures.

Article 11

As an exception to Article 6 of Regulation (EC) No 1162/95, the last day of the period of validity of the import licence shall correspond to the last day of the period of validity of the corresponding export certificate plus 30 days.

Article 12

1. The Member States shall notify the Commission each day by telex or fax of the following information concerning each import licence application:

- (a) the quantity for which each import licence is requested, with the indication, where appropriate, 'additional import licence';
- (b) the name of the applicant for the import licence;
- (c) the number of the export certificate submitted, as indicated in the upper section of the certificate;
- (d) the date of issue of the export certificate;
- (e) the total quantity for which the export certificate was issued;

(f) the name of the exporter indicated on the export certificate.

2. No later than the end of the first six months of 2004, the authorities responsible for issuing import licences shall send the Commission, by telex or fax, a complete list of quantities not taken up as endorsed on the back of the import licences, the name of the cargo vessel and the numbers of the export certificates in question.

CHAPTER IV

FINAL PROVISIONS*Article 13*

This Regulation shall enter into force on 1 January 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2222/2002

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)		7. PACKING
☐ CN CODE 0714 10 10 ☐ CN CODE 0714 10 91 ☐ CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT		☐ IN BULK ☐ BAGS ☐ OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

COMMISSION REGULATION (EC) No 2223/2002
of 13 December 2002
prohibiting fishing for haddock by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2555/2001 of 18 December 2001 fixing for 2002 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required ⁽³⁾ lays down quotas for haddock for 2002.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of haddock in the waters of ICES division VIIa by vessels flying the flag of France or registered in

France have exhausted the quota allocated for 2002. France has prohibited fishing for this stock from 17 November 2002. This date should be adopted in this Regulation also,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of haddock in the waters of ICES division VIIa by vessels flying the flag of France or registered in France are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to France for 2002.

Fishing for haddock in the waters of ICES division VIIa by vessels flying the flag of France or registered in France is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 17 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 347, 31.12.2001, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2224/2002
of 13 December 2002**

**derogating from Regulation (EC) No 1623/2000 laying down detailed rules for implementing
Council Regulation (EC) No 1493/1999 on the common organisation of the market in wine with
regard to market mechanisms**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2585/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1623/2000 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1795/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 93(6) thereof, lays down that all alcohol sold for use as bioethanol in the fuel sector must be collected from storage no more than six months after the date of notification of the Commission's decision to award the sale.
- (2) Commission Regulation (EC) No 774/2002 of 8 May 2002 opening public sales of wine alcohol for use as bioethanol in the European Community ⁽⁵⁾ opened a public sale of 300 000 hectolitres of wine alcohol for use as bioethanol in the European Community to the approved firm Ecocarburantes Españoles SA. On 18 June 2002, the Commission notified the competent authorities in Spain and Ecocarburantes Españoles SA of the decision to award lot No 12/2002 to the firm.

- (3) By letter dated 21 October 2002, the Spanish Ministry of Agriculture, Fisheries and Food informed the Commission that, because of technical difficulties and the size of lot No 12/2002, the time limit laid down for the removal of the alcohol was insufficient.
- (4) In order to permit the firm concerned to complete the operation, the time limit for the removal of the alcohol should be increased by two months.
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 93(6) of Regulation (EC) No 1623/2000, the removal from storage of lot No 12/2002 referred to in Regulation (EC) No 774/2002 and awarded on 18 June 2002 must be completed before 18 February 2003.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 179, 14.7.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 345, 29.12.2001, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 194, 31.7.2000, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ L 272, 10.10.2002, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ L 123, 9.5.2002, p. 17.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2225/2002
of 13 December 2002**

amending Regulation (EC) No 21/2002 establishing the supply balances and Community aid for the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001 as regards the sugar sector for Madeira and the rice sector for the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1453/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Azores and Madeira and repealing Regulation (EEC) No 1600/92 (Poseima) ⁽¹⁾, and in particular Article 3(6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1454/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Canary Islands and repealing Regulation (EEC) No 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1922/2002 ⁽³⁾, and in particular Article 3(6) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 21/2002 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2205/2002 ⁽⁵⁾, establishes the forecast supply balances and Community aid for the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001 ⁽⁶⁾, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001.
- (2) The forecast supply balance for sugar per calendar year provides for an annual quantity of 6 200 tonnes for Madeira and 6 500 tonnes for the Azores. Information provided by the Portuguese authorities, in particular the figures on licences already issued and consignments of soft drinks to the Azores, suggests that the quantity of

6 200 tonnes may be insufficient to cover Madeiras licence needs. The quantity should therefore be increased to 6 800 tonnes.

- (3) The forecast supply balance for rice per calendar year provides for an annual quantity of 13 000 tonnes for the Canary Islands. Information provided by the Spanish authorities shows that this quantity of 13 000 tonnes will be insufficient to cover the rice requirements of the Canary Islands. The quantity should therefore be increased to 13 700 tonnes.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committees for sugar and cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 21/2002 is amended as follows:

1. in Annex II — 'MADEIRA — THE AZORES' — Part 6 is replaced by the table in Annex I to this Regulation;
2. in Annex III — 'CANARY ISLANDS' — Part 2 is replaced by the table in Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 26.

⁽²⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 45.

⁽³⁾ OJ L 293, 29.10.2002, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 8, 11.1.2002, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ L 337, 13.12.2002, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

ANNEX I

Part 6

Sugar

Forecast supply balance and Community aid for the supply of Community products per calendar year

MADEIRA

Description	CN code	Quantity (tonnes of white sugar)	Aid (EUR/100 kg)
Sugar	1701 and 1702 (except glucose and isoglucose)	6 800	(¹)

(¹) For white sugar the amount of aid is equal to the most recent maximum export refund fixed for white sugar under the standing invitations to tender for the export of white sugar. Where two standing invitations to tender are issued simultaneously, the maximum to take into consideration is that most recently fixed for the standing invitation to tender for export in the forthcoming marketing year. The aid for raw sugar is equal to 92 % of that applicable to white sugar. If the raw sugar dispatched produces a yield different from 92 %, the amount of aid shall be adjusted by applying Annex I to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1). For sucrose syrups the amount of aid is equal to one hundredth of the amount applicable to white sugar for each percentage point of sucrose content per 100 kilograms net of syrup. Article 7(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 shall not apply.

AZORES

Description	CN code	Quantity (tonnes of white sugar)	Aid (EUR/100 kg)
Raw beet sugar	1701 12 10	6 500	(¹)

(¹) 92 % of the most recent maximum export refund fixed for white sugar under the standing invitations to tender for the export of white sugar. Where two standing invitations to tender are issued simultaneously, the maximum to take into consideration is that most recently fixed for the standing invitation to tender for export in the forthcoming marketing year. If the raw sugar dispatched produces a yield different from 92 %, the amount of aid shall be adjusted by applying Annex I to Regulation (EC) No 1260/2001. Article 7(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 shall not apply.

ANNEX II

Part 2*Rice*

Forecast supply balance and Community aid for the supply of Community products per calendar year

Description	CN code	Quantity (tonnes)	Aid (EUR/tonne)
Rice	1006 30	13 700	(¹)
Broken rice	1006 40	1 600	(²)

(¹) The amount of aid is equal to the most recent refund applicable to products in the rice sector supplied under Community and national food aid measures.

(²) The amount of aid for broken rice is equal to 22 % of the amount applicable to wholly milled rice.'

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2226/2002
of 13 December 2002**

**fixing the maximum subsidy on exports of husked long grain rice B to Réunion pursuant to the
invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1895/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10(1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2692/89 of 6 September 1989 laying down detailed rules for exports of rice to Réunion ⁽³⁾ as amended by Regulation (EC) No 1453/1999 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9(1) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1895/2002 ⁽⁵⁾ opens an invitation to tender for the subsidy on rice exported to Réunion.
- (2) Article 9 of Regulation (EEC) No 2692/89 allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum subsidy.

(3) The criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2692/89 should be taken into account when fixing this maximum subsidy. Successful tenderers shall be those whose bids are at or below the level of the maximum subsidy.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A maximum subsidy on exports to Réunion of husked long grain rice B falling within CN code 1006 20 98 is hereby set on the basis of the tenders lodged from 9 to 12 December 2002 at 298,00 EUR/t pursuant to the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1895/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 261, 7.9.1989, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 167, 2.7.1999, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2227/2002
of 13 December 2002**

**fixing the maximum export refund on wholly milled round grain rice to certain third countries in
connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1896/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

(1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 1896/2002 ⁽³⁾.

(2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum export refund. In fixing this maximum, the criteria provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled round grain rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1896/2002 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted from 9 to 12 December 2002 at 154,00 EUR/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2228/2002
of 13 December 2002**

fixing the maximum export refund on wholly milled round grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 1897/2002 ⁽³⁾.
- (2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum export refund. In fixing this maximum, the criteria provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted from 9 to 12 December 2002 at 159,00 EUR/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2229/2002
of 13 December 2002**

**fixing the maximum export refund on wholly milled long grain B rice to certain third countries in
connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

(1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 1898/2002 ⁽³⁾.

(2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum export refund. In fixing this maximum, the criteria provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled long grain B rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted from 9 to 12 December 2002 at 261,00 EUR/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2230/2002
of 13 December 2002
on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1961/2001 of 8 October 2001 on detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 2200/96 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1176/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 6(6) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1886/2002 ⁽³⁾ fixes the indicative quantities for system B export licences other than those sought in the context of food aid.
- (2) In the light of the information available to the Commission today, there is a risk that the indicative quantities laid down for the current export period for lemons will shortly be exceeded. This overrun will prejudice the proper working of the export refund scheme in the fruit and vegetables sector.

- (3) To avoid this situation, applications for system B licences for lemons after 13 December 2002 should be rejected until the end of the current export period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for system B export licences for lemons submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 1886/2002, export declarations for which are accepted after 13 December 2002 and before 15 January 2003, are hereby rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 268, 9.10.2001, p. 8.

⁽²⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 69.

⁽³⁾ OJ L 286, 24.10.2002, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2231/2002
of 13 December 2002
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1900/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation. However, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question. However, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff.
- (2) Pursuant to Article 10(3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market.

- (3) Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector.
- (4) The import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force. They also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing.
- (5) In order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties.
- (6) Application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 15.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽²⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	0,00
1002 00 00	Rye	2,92
1003 00 10	Barley, seed	2,92
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	2,92
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	36,92
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁵⁾	36,92
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	2,92

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 14 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁵⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 29 November to 12 December 2002)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2.14 %	HRW2.11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley2
Quotation (EUR/t)	147,87	148,01	130,95	93,44	211,50 (**)	201,50 (**)	132,29 (**)
Gulf premium (EUR/t)	—	23,35	21,32	14,89	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	32,60	—	—	—	—	—	—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 14,66 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 24,70 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2232/2002
of 13 December 2002
altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) The export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 2117/2002 ⁽³⁾.
- (2) It follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2117/2002 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2117/2002 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 324, 29.11.2002, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 2002 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	5,50
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	5,25
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	4,75
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	4,50
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	4,25
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	22,00
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	17,25
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The other destinations are as follows:

C01 All destinations except for Poland, Lithuania, Estonia, Latvia and Hungary.

C06 All destinations except for Lithuania, Estonia, Latvia and Hungary.

C07 All destinations except for Estonia, Latvia and Hungary.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2233/2002
of 13 December 2002
amending the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(8) thereof,

Whereas:

- (1) The corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 2118/2002 ⁽³⁾.
- (2) On the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered.

- (3) The corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund. It may be altered in the period between fixings,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1)(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 324, 29.11.2002, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 2002 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(EUR/t)

Product code	Destination	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	C03	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	—	—
	A05	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

The other destinations are as follows:

C03 Switzerland, Liechtenstein, Poland, Czech Republic, Slovak Republic, Norway, Faroe Islands, Iceland, Russia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia, former Republic of Yugoslavia with the exception of Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina, Albania, Romania, Bulgaria, Armenia, Georgia, Azerbaijan, Moldova, Ukraine, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Tajikistan, Turkmenistan, Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Malta, Cyprus and Turkey.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2234/2002
of 13 December 2002**

laying down the revised production estimate for unginned cotton for the 2002/2003 marketing year and the resulting new provisional reduction in the guide price

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1050/2001 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1051/2001 of 22 May 2001 on production aid for cotton ⁽²⁾, and in particular Article 19(2) thereof,

Whereas:

Member States in accordance with Article 15(4)(c) of Regulation (EC) No 1591/2001, as a safety margin, a percentage increase of 9,5 % for Greece, 7,5 % for Spain and 12 % Portugal should be applied.

- (4) The new provisional reduction in the guide price is calculated in accordance with Article 7 of Regulation (EC) No 1051/2001, but replacing actual production by the revised production estimate plus at least 7,5 %. That reduction should therefore be as set out below.
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Natural Fibres,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

- (1) Article 16(2) of Commission Regulation (EC) No 1591/2001 of 2 August 2001 laying down detailed rules for applying the cotton aid scheme ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1486/2002 ⁽⁴⁾, provides that the revised production estimate for unginned cotton referred to in the second subparagraph of Article 14(3) of Regulation (EC) No 1051/2001 and the resulting new provisional reduction in the guide price are to be established before 1 December of the marketing year concerned.
- (2) Article 19(2) of Regulation (EC) No 1051/2001 provides that the revised production estimate is to be established taking account of the progress of the harvest. On the basis of data available for the 2002/2003 marketing year, that revised estimate should be as set out below.
- (3) The second subparagraph of Article 14(3) of Regulation (EC) No 1051/2001 provides that from 16 December following the start of the marketing year, the amount of the advance is to be determined based on the revised production estimate, plus at least 7,5 %. In view of the most recent figures for the 2002/2003 marketing year on quantities placed in supervised storage notified by the

1. For the 2002/2003 marketing year, the revised production estimate for unginned cotton shall be:

— 1 100 000 tonnes	for Greece,
— 309 917 tonnes	for Spain,
— 1 664 tonnes	for Portugal.

2. For the 2002/2003 marketing year, the new provisional reduction in the guide price shall be:

— EUR 34,441/100 kg	for Greece,
— EUR 17,965/100 kg	for Spain,
— EUR 12,862/100 kg	for Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 210, 3.8.2001, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 223, 20.8.2002, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

DECISION No 5/2002 OF THE ASSOCIATION COUNCIL BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND THE REPUBLIC OF HUNGARY, OF THE OTHER PART

of 11 October 2002

on delegation of the management of the Protocol on conformity assessment and acceptance of industrial products

(2002/977/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part ⁽¹⁾, and in particular Article 108(2) thereof,

Whereas:

- (1) The Protocol on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products entered into force on 1 June 2001.
- (2) The last paragraph of Article 14 of that Protocol stipulates that the Association Council may delegate its responsibilities under the Protocol, in accordance with Article 108(2) of the Europe Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Without prejudice to the powers conferred on the Association Council by the Europe Agreement, the Association Council hereby authorises the Association Committee to ensure the proper functioning of the Protocol on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products and to adopt the decisions to be taken by the Association Council under that Protocol. Such decisions may be adopted by the Association Committee by means of the written procedure.

The Association Committee shall keep the Association Council informed regarding progress in implementing the said Protocol.

Done at Brussels, 11 October 2002.

For the Association Council

The President

P. S. MØLLER

⁽¹⁾ OJ L 347, 31.12.1993, p. 1.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 December 2002

on the eligibility of expenditure on a number of operations to be incurred by certain Member States in 2002 in implementing the control, inspection and surveillance systems applicable to the common fisheries policy

(notified under document number C(2002) 4883)

(2002/978/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 2001/431/EC of 28 May 2001 on a financial contribution by the Community to certain expenditure incurred by the Member States in implementing the control, inspection and surveillance systems applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas:

- (1) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden and the United Kingdom have forwarded to the Commission their fisheries control programmes for the period 1 January 2001 to 31 December 2003 together with applications for a financial contribution towards the expenditure to be incurred in carrying out the programmes. The applications are broken down for 2001, 2002 and 2003.
- (2) The rate of the Community contribution for each operation, the conditions on which the expenditure is reimbursed and, for each Member State and each operation, the total amount of eligible expenditure in 2002 should be laid down.
- (3) Certain expenditure relating to 2002 has already been the subject of Commission Decision 2002/6/EC of 27 December 2001 on the eligibility of expenditure on a number of operations to be incurred by certain Member States in 2002 in implementing the control, inspection and surveillance systems applicable to the common fisheries policy ⁽²⁾.
- (4) Under Article 15 of Decision 2001/431/EC, the Member States must implement their scheduled expenditure within one year of the legal and financial commitment;

this commitment must be made at the latest within the calendar year following the year of notification of the Commission decision.

- (5) Under Article 17(1) of Decision 2001/431/EC, Member States must submit their applications for reimbursement of expenditure to the Commission by 31 May of the year following the year in which it was incurred at the latest.
- (6) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

This Decision establishes for 2002 the amount of the eligible expenditure for each Member State, the rates of the Community financial contribution and the conditions on which the contribution may be granted, to the extent that the eligible expenditure is actually used to implement the control programmes.

Article 2

Expenditure incurred in providing training for national officials involved in monitoring activities provided for by Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal, Finland and the United Kingdom, as set out in Annex I, shall qualify for a financial contribution of 50 % of the eligible expenditure within the limits laid down in Annex I.

Article 3

Expenditure relating to the acquisition or modernisation of vessels and aircraft used for control, inspection and surveillance of fishing activities, as set out in Annex II, shall qualify for a financial contribution of 35 % of the eligible expenditure within the limits laid down in Annex II.

⁽¹⁾ OJ L 154, 9.6.2001, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 3, 5.1.2002, p. 45.

Article 4

Expenditure incurred in implementing a system to assess expenditure incurred in controlling the common fisheries policy, as set out in Annex III, shall qualify for a financial contribution of 50 % of the eligible expenditure within the limits laid down in Annex III.

Article 5

Member States shall submit their applications for reimbursement of the expenditure referred to in this Decision to the Commission by 31 May 2005 at the latest.

Article 6

Applications for reimbursement and for advances expressed in currencies other than the euro shall be converted into euros at the rate for the month in which they reach the Commission.

Article 7

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 10 December 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιδέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät menot Bidragsberättigande kostnader	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Max. Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag
België/Belgique	0	0
Danmark	160 000	80 000
Deutschland	47 113	23 557
Ελλάδα	0	0
España	221 172	110 586
France	305 000	152 500
Ireland	166 970	83 485
Italia	154 937	77 468
Nederland	208 512	104 256
Österreich	0	0
Portugal	0	0
Suomi	30 274	15 137
Sverige	0	0
United Kingdom	360 373	180 187
Total/I alt/Σύνολο/Totale/ Totaal/Yhteensä/Totalt	1 654 351	827 176

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιδέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät menot Bidragsberättigande kostnader	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Max. Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag
België/Belgique	223 105	78 087
Danmark	0	0
Deutschland	934 408	327 043
Ελλάδα	1 100 000	385 000
España	14 648 841	5 127 094
France	2 520 000	882 000
Ireland	5 892 034	2 062 212
Italia	1 400 000	490 000
Nederland	0	0
Österreich	0	0
Portugal	38 602 391	13 510 837
Suomi	117 732	41 206
Sverige	611 955	214 184
United Kingdom	23 890 638	8 361 723
Total/I alt/Σύνολο/Totale/ Totaal/Yhteensä/Totalt	89 941 104	31 479 386

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
 BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät menot Bidragsberättigande kostnader	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Max. Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag
België/Belgique	0	0
Danmark	0	0
Deutschland	0	0
Ελλάδα	300 000	150 000
España	0	0
France	0	0
Ireland	0	0
Italia	0	0
Nederland	0	0
Österreich	0	0
Portugal	0	0
Suomi	0	0
Sverige	0	0
United Kingdom	0	0
Total/I alt/Σύνολο/Totale/ Totaal/Yhteensä/Totalt	300 000	150 000